

Aux arts, citoyens !

Planification, action, participation

21^e colloque annuel du réseau **Les Arts et la Ville**
14 au 16 mai 2008, à Sept-Îles
Bulletin spécial colloque

Inscription

Vous trouverez ci-joint, en format pdf, le programme du colloque. Imprimez-le et faites votre inscription par télécopieur au 418 691-6119 ou par la poste au 870, avenue de Salaberry, bureau 104, Québec (Québec) G1R 2T9.

Vous pouvez également vous inscrire en ligne au www.arts-ville.org dans la section Activités.

Programme culturel

Nuitée en campement traditionnel, visites du Musée régional de la Côte-Nord et du Musée Shaputuan, découverte de l'Aluminerie Alouette, souper de fruits de mer, spectacle original célébrant les 15 ans de la salle de spectacle Jean-Marc Dion, tout pour vous faire vivre l'excentricité de la Côte-Nord ! La participation à certaines de ces activités nécessite une inscription auprès de la Ville de Sept-Îles. Cliquez [ici](#) pour obtenir tous les détails.

À l'initiative de l'artiste Johanne Roussy, un circuit arts visuels et performances artistiques agrémentera vos sorties dans les bistros, les bars et les restos de Sept-Îles pendant la durée du colloque.

Vous serez également en mesure d'apprécier les talents septiliens à travers différentes performances « surprises » pendant tout le colloque !

Présence confirmée

des représentants gouvernementaux

Les Arts et la Ville est heureux d'annoncer la participation de M^{me} Josée Verner, ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles, à son colloque annuel. M^{me} Verner prononcera une allocution le vendredi 16 mai à 12 h.

Du côté du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec, nous accueillerons M^{me} Danielle-Claude Chartré, sous-ministre adjointe, secteur de l'action territoriale, qui prendra la parole en ouverture du colloque.

Changements et nouveautés au programme

La session *Les secrets de la persuasion*, avec M^{mes} Lise Bissonnette et Liza Frulla, qui aura lieu le 16 mai, est devancée à 9 h et sera suivie du forum *Le rôle, les défis et les stratégies des diffuseurs pour développer les publics*.

Grâce à la collaboration du Secrétariat aux affaires autochtones du gouvernement du Québec et à l'Université du Québec à Chicoutimi, une exposition-atelier d'œuvres artisanales autochtones sera présentée pendant le colloque. À l'occasion de cette exposition, des artisans innus réaliseront sur place des démonstrations participatives de leur savoir-faire.

Publication du cahier spécial Les Arts et la Ville dans le quotidien *Le Devoir*

Le quotidien *Le Devoir* publiera à nouveau cette année un cahier spécial portant sur le contenu du colloque de Les Arts et la Ville. Surveillez sa sortie le samedi 10 mai.

Faites connaître vos initiatives

Vous avez adopté une nouvelle politique ou développé un nouveau programme ? Amenez vos documents, une table d'exposition sera à votre disposition à la salle de spectacle.

Les Arts et la Ville remercie ses précieux partenaires :



Ville de Sept-Îles

Affaires municipales
et Régions

Québec

Avec la participation de :

- Ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine
- Secrétariat aux affaires autochtones



Patrimoine
canadien

Canadian
Heritage



Télé-Québec



LE DEVOIR

Transport

Circuit réseautage

Départ à proximité de chez vous, partage des coûts et opportunité de réseautage, voilà de bonnes raisons de favoriser le **covoiturage** !

Nous invitons les automobilistes et les passagers intéressés par le covoiturage à communiquer avec nous à **info@arts-ville.org** pour nous faire part des places disponibles dans leur véhicule ou pour nous indiquer leur intérêt à bénéficier d'une place. Par la suite, nous mettrons les gens en contact.

Circuit décollage

Profitez de tarifs préférentiels avec Air Labrador.

Sans frais : 1 800 563-3042

www.airlabrador.com

Mentionnez le numéro d'entente 08LES06 afin de profiter des tarifs suivants :

Aller-retour Montréal-Sept-Îles : 585,34 \$ plus taxes*

Aller-retour Québec-Sept-Îles : 523,24 \$ plus taxes*

* Tarifs sujets à changement en fonction des taxes gouvernementales, des frais d'aéroport, des frais d'assurances et du prix du pétrole. L'achat de votre billet dès maintenant pourra vous éviter la fluctuation possible des tarifs.

Hébergement

Hôtel Gouverneur de Sept-Îles

666, boulevard Laure

Sans frais : 1 888 910-1111

Téléphone : 418 962-7071

Télécopieur : 418 962-8338

www.gouverneur.com

Mentionnez Les Arts et la Ville afin de profiter des tarifs suivants :

Chambre standard : 97 \$ en occupation simple, double, triple ou quadruple

Chambre supérieure : 109 \$ en occupation simple, double, triple ou quadruple

Étant donné que les réservations vont bon train à l'hôtel Gouverneur, nous vous proposons deux autres établissements hôteliers situés à proximité des principaux lieux d'activités du colloque.

Hôtel-Môtel Mingan

665, boulevard Laure

Sans frais : 1 800 223-5720

Téléphone : 418 968-2121

Télécopieur : 418 968-2321

www.quebecweb.com/hotel-motel-mingan

Comfort Inn Sept-Îles

854, boulevard Laure

Sans frais : 1(877)574-6835

Téléphone : (418)968-6005

Télécopieur : (418)968-0701

www.comfortqualityquebec.com

Aux arts, citoyens !

Planification, action, participation

Intitulé *Aux arts citoyens ! Planification, action, participation*, notre prochain rendez-vous poursuit un double objectif. D'abord, celui de partager les actions menant à une participation accrue des citoyens à la vie culturelle de leur collectivité. Puis, celui de mettre en lumière des stratégies de planification urbaine et rurale, qui permettent de décroïsonner la culture des services culturels municipaux, pour en faire un élément qui traverse les facettes de la vie collective.

Ainsi, d'une part, des thèmes comme la muséologie communautaire, la médiation de l'art public contemporain et le développement des publics permettront de découvrir des stratégies novatrices pour accroître la participation des citoyens ou pour lutter contre l'exclusion culturelle. Le sujet de la participation citoyenne n'est pas nouveau, certes, mais il est loin d'être épuisé puisque bon nombre de municipalités et d'organismes, sans compter nos instances gouvernementales, sont toujours à l'affût des nouvelles avenues à prendre pour soutenir et faire croître la vie culturelle des citoyens de nos collectivités.

D'autre part, le colloque sera l'occasion de démontrer comment les arts et la culture peuvent stimuler la participation des citoyens au développement d'ensemble de leur municipalité. Dans un même ordre d'idées, des sessions permettront d'explorer le concept de planification culturelle. Comment mettre à profit la culture dans tous les secteurs du développement local ? Comment mobiliser, et surtout convaincre, le milieu communautaire, des affaires et politique de s'engager dans des projets culturels qui transformeront de façon durable nos villes et villages ?

Vous trouverez dans ce bulletin la description des sessions plénières et des ateliers au programme du colloque. Préparez vos réflexions, vos questions et vos commentaires, ce rendez-vous est le vôtre !

Animateur du colloque

Michel Neault, animateur, radio de Radio-Canada Côte-Nord

Horaire et programme détaillé

Mercredi 14 mai

9h à 12h Activités précolloque (consultez l'encart)

Salle de spectacle Jean-Marc-Dion

La salle de spectacle est située à proximité de l'hôtel.

12h à 13h30 ACCUEIL ET INSCRIPTIONS

13h30 Ouverture du colloque

Danielle-Claude Chartré, sous-ministre adjointe, secteur de l'action territoriale, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

Éric Forest, maire, Ville de Rimouski et coprésident, Les Arts et la Ville

Lise Bissonnette, présidente-directrice générale, Bibliothèque et Archives nationales du Québec et coprésidente, Les Arts et la Ville

Ghislain Lévesque, maire, Ville de Sept-Îles

14h Stimuler la prise en charge des collectivités par les arts

Comment les arts et la culture peuvent-ils être des outils efficaces pour stimuler la participation des citoyens à l'amélioration de leur cadre de vie et au développement de leur municipalité ? Pourquoi faire place à l'intelligence des citoyens dans le développement des projets collectifs ? Pourquoi faire s'exprimer et donner à entendre l'ensemble des acteurs locaux de manière constructive ?

Voyez comment l'organisme français Bruit du frigo réussit, par ses salons de ville, ses bricolages urbains et ses opérations de médiation culturelle, à conscientiser les citoyens aux réalités qui les entourent. Découvrez comment cette organisation pluridisciplinaire arrive à modifier l'image d'un quartier en associant les habitants au processus de transformation. Que ce soit par des résidences d'artistes dans les HLM, des études sur l'image du quartier menées par des enfants ou la fabrication de mobilier urbain temporaire, les multiples stratégies employées permettent aux citoyens d'identifier leurs besoins réels et de mettre en place les moyens pour y répondre. Et tout cela avec la participation conjointe des décideurs. Puis-je exporter ces façons de faire chez nous, direz-vous ?

La conférence sera donnée par **Gabi Farage**, directeur de Bruit du frigo à Bordeaux en France.

15h Pause

15h30 La créativité au service des élus

La prise en compte de la culture dans chaque dimension du développement local suppose une évolution des relations entre les élus, les acteurs locaux, les citoyens et les créateurs pour qui les réalités de l'un sont parfois étrangères à l'autre.

Cadastré, zoné, découpé, orienté mais également imaginé, approprié et (ré)inventé, le territoire est au cœur du développement de nos municipalités. Partagé entre préoccupations politiques, économiques, sociales, environnementales et culturelles, l'espace évolue et se transforme, suivant des dynamiques locales complexes et quelque peu opaques. Entre les intérêts, les envies, les obligations des uns et des autres, bien peu de passerelles existent qui puissent décloisonner la pensée sur les territoires et transformer des parois étanches en parois poreuses.

Est-il possible de penser le territoire à partir d'un point de vue d'artiste et de revisiter de façon sensible l'espace collectif, son architecture, son fonctionnement, ses circulations, ses bruits, ses rythmes ? Comment croiser les visions d'artistes, les visions d'élus et celles des populations ?

C'est pour créer des ponts entre ces points de vue que Les Arts et la Ville a mis sur pied les *Laboratoires artistiques de développement local*, prenant la forme d'une rencontre inédite entre différents « visionnaires » du territoire : élus, artistes et citoyens. Au cours de l'année 2007, deux premiers laboratoires ont été réalisés à St-Didace (Québec) et Grand Caraquet (Nouveau-Brunswick).

Les acteurs de ces premiers laboratoires rendront compte de leur expérience à l'occasion de cette session plénière. Comment se sont déroulés ces laboratoires ? Quels en ont été les impacts ou les résultats ? Quels avantages ou bénéfices peut-on retirer d'une telle démarche ? Peut-être serez-vous tenté par la réalisation d'un prochain laboratoire...

Cette session sera animée par **Carmen Gibbs**, directrice de l'Association des artistes professionnels du Nouveau-Brunswick, avec **Isabelle Villeneuve**, mairesse de Saint-Didace, **Mathieu D'Astous**, artiste originaire de Moncton, **Jean Lanteigne**, maire de Bas-Caraquet, et **Jean-Yves Vigneau**, artiste de Gatineau.

18h30 SOUPER DE FRUITS DE MER (consultez l'encart)

Centre socio-récréatif

Le centre est situé à quelques pas de la salle de spectacle et de l'hôtel.

Jeudi 15 mai

Salle de spectacle Jean-Marc-Dion

La salle de spectacle est située à proximité de l'hôtel.

9h Culture et capital social

Qu'est-ce qui fait qu'une collectivité est plus innovante ou s'adapte plus facilement aux changements qu'une autre ? Au-delà des considérations économiques, la majorité des communautés qui font preuve d'inventivité ou qui savent vaincre la morosité se caractérise par un capital social solide. Mais qu'est-ce que le capital social ? Quels sont ces impacts pour les municipalités ? Que nous disent les recherches à ce sujet ? La culture contribue-t-elle au capital social d'une collectivité ? Comment ? Quels liens existent-ils entre la fréquentation des arts et l'implication bénévole, l'engagement social et le bon voisinage ?

André Thibault, professeur-chercheur, Département d'études en loisir, culture et tourisme, UQTR, directeur, Observatoire québécois du loisir, administrateur et responsable des relations avec l'UNESCO, Organisation mondiale du loisir, répondra à ces questions.

9h45 Pause

9h La participation citoyenne aux arts : des stratégies qui fonctionnent

Qu'ont en commun la Wapikoni mobile, la Grande Marche des Tacons-Sites et le projet *Ma ville, ma vision, mon avenir* ? Ce sont trois projets qui seront présentés par les conférenciers, mais ce sont avant tout des stratégies qui ont permis une participation citoyenne active et concluante qui contribue à forger le capital social des collectivités.

Pourquoi des artistes décident de s'engager dans de tels projets ? Quels sont les effets de ces projets sur les personnes visées ? Comment la participation citoyenne aux arts favorise-t-elle le développement communautaire, l'insertion sociale, les liens de solidarité, le sentiment d'appartenance de la population ? Quels sont les écueils et les gages de succès de ce type de projet culturel ?

Voilà trois cas qui vous fourniront sans doute une bonne dose d'énergie dans la poursuite de vos actions de développement culturel.

Manon Barbeau, cinéaste, productrice et conceptrice de la Wapikoni mobile, **Alain Laroche** et **Jocelyn Maltais**, artistes, Interaction Qui, **Michel Vallée**, directeur, Musée de société des Deux-Rives, Salaberry-de-Valleyfield, prendront la parole pendant cette session.

Centre socio-récréatif

Le centre est situé à proximité de la salle de spectacle.

18h30 DÎNER

Remise des **Prix aménagement** Télé-Québec – Les Arts et la Ville, **Prix culture et développement**, **Prix citoyen de la culture** et **Prix francophone du développement culturel local**

13h30 PREMIER BLOC D'ATELIERS

Les participants doivent effectuer un choix pour chaque bloc.

[1] Droits d'auteurs et contrats d'artistes

S'adressant à la fois aux employés municipaux, aux artistes et aux travailleurs culturels, cet atelier traitera des différents aspects relatifs aux droits d'auteur et à la conclusion d'ententes contractuelles. Quelles distinctions existe-t-il entre le droit d'auteur, le droit de propriété et les droits connexes ? Au-delà des droits économiques, quels types de droits sont accordés par la Loi sur le droit d'auteur ? Quels sont les œuvres et les autres objets qui peuvent être protégés par le droit d'auteur ? En plus de répondre à ces interrogations, l'atelier permettra également d'approfondir certaines questions liées à l'application pratique du droit d'auteur. Doit-on toujours signer un contrat pour l'utilisation d'une œuvre ? À quoi doit-on penser lorsqu'on signe un contrat ? Existe-t-il des contrats types ? Où se les procurer ? Voilà l'occasion d'en apprendre davantage sur le cadre légal des négociations entourant la diffusion des œuvres et de poser vos questions à un expert.

Animé par **Marie-France Lévesque**, directrice, Conseil régional de la culture et des communications de la Côte-Nord

Avec **Georges Azzaria**, professeur, faculté de droit, Université Laval

[2] Les impacts économiques de la culture

La culture contribue-t-elle réellement au développement économique de nos collectivités ? Si oui, comment ? Et, surtout, à quelle hauteur ? À partir de la présentation des résultats de l'étude *L'impact économique des domaines d'activités culturelles des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches*, menée dernièrement par l'Institut de la statistique du Québec pour le Conseil de la culture des régions de Québec et de Chaudière-Appalaches, cet atelier permettra de mieux comprendre les différents types d'impacts économiques de la culture.

Comment évalue-t-on les retombées économiques du secteur culturel ? Qu'est-ce que l'activité culturelle ? Que comptabilisent les dépenses ? L'atelier sera l'occasion d'en apprendre davantage sur la méthodologie retenue pour la réalisation de cette étude.

Animé par **Serge Bernier**, professeur associé, UQTR

Avec **Camille Courchesne**, directeur général adjoint aux statistiques et à l'analyse, Institut de la statistique du Québec

[3] Projets culturels : consulter, planifier et faire participer autrement

Étant donné son imposant corpus de réalisations et son expertise en matière de consultation citoyenne, Bruit du frigo décortiquera avec vous de nouvelles façons de consulter, de planifier et de faire participer les citoyens. Quelles stratégies peuvent être utilisées pour susciter de l'intérêt de la part des citoyens et faciliter leur adhésion aux projets culturels ?

Comment faire voir des territoires ou des problématiques qui échappent aux outils de la planification conventionnelle ? Comment interagir avec les citoyens ? Comment éveiller leur conscience, stimuler leur imagination, recueillir leurs premières impressions et prendre en compte leurs suggestions ? Venez découvrir d'autres mécanismes de consultation, de planification et de participation imaginés par Bruit du frigo ?

Animé par **Marc Gauvreau**, animateur-coordonnateur culture, Ville de Port-Cartier
Avec **Gabi Farage**, directeur, Bruit du frigo, France

[4] Développer la culture dans les régions et les zones rurales

Que ce soit en région éloignée ou en milieu rural, les travailleurs culturels qui s'affairent à développer les arts et la culture rencontrent des défis particuliers au regard de notre vaste territoire et de sa faible densité démographique. Ces particularités ont un impact sur la professionnalisation des pratiques artistiques et artisanales, la main-d'œuvre culturelle, l'accès à l'information, les infrastructures culturelles de diffusion et de création, l'offre culturelle et les publics.

Comment tirer parti des caractéristiques du milieu et transformer ce qui semble *a priori* un obstacle ou une difficulté en une occasion d'innovation ? Le manque d'infrastructures culturelles peut-il mener à des stratégies nouvelles de diffusion et de création ? La faible densité de créateurs et de public au regard de l'étendue du territoire peut-elle amener des alliances entre le milieu artistique et communautaire ?

Ce forum sera l'occasion d'identifier et de discuter des défis que pose l'occupation culturelle du territoire. Plus encore, ce moment d'échange permettra d'aborder les solutions novatrices existantes et à développer.

Andrée Fortin, chercheure à l'Université Laval, animera ce forum avec la complicité de **Sylvain Aumont**, directeur du développement culturel à la Fédération culturelle canadienne française, **Rose-Marie Gallant**, vice-présidente aux communications du Collectif des créateurs de la Haute-Côte-Nord, **Micheline Huard**, directrice du Musée régional de la Côte-Nord, et **Anne-Marie Larochelle**, agente culturelle à la MRC Haute-Côte-Nord.

15h Pause

14h SECOND BLOC D'ATELIERS

Les participants doivent effectuer un choix pour chaque bloc.

[5] La planification culturelle locale : un exercice réalisable

Qu'est-ce que la planification culturelle ? Un nouveau terme à la mode pour désigner la politique culturelle ? En fait, développée dans les pays anglo-saxons, la planification culturelle est une approche du développement culturel qui délaisse les approches fragmentées ou en silos pour se concentrer sur la mobilisation de tous les services municipaux (travaux publics, développement économique, urbanisme, etc.) et des principaux groupes de citoyens (scène culturelle, milieu des affaires, milieu communautaire, etc.) afin d'intégrer une dimension culturelle aux plans de développement urbains ou ruraux.

Cet atelier propose de vous familiariser avec cette approche par la présentation de deux expériences municipales. Celle de la Ville d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, qui, en 2002, mettait en place le Carrefour des citoyens. Ce groupe de citoyens avait pour mandat de se pencher sur l'orientation que devait prendre leur municipalité.

Le plan stratégique *Bâtir une ville à l'image des citoyens* a donné naissance, entre autres, à un centre multifonctionnel pour faire de la culture un pilier du développement de la collectivité. Du côté québécois, l'équipe de la section culture et équipements de l'arrondissement Haute-Saint-Charles de la Ville de Québec vous présentera un processus de planification qu'elle vient d'élaborer et qui vise à mettre les ressources culturelles au service des priorités collectives.

Quelles réflexions ont motivé la mise en œuvre de ces démarches horizontales de planification ? Que peut-on retenir de ces expériences ? S'il n'existe pas de recette universelle pour élaborer une planification culturelle, l'atelier vous guidera dans la séquence des actions à entreprendre et vous permettra d'en apprendre davantage sur les impacts attendus d'un tel exercice.

Animé par **Philippe Drolet**, conseiller professionnel et architecte, phd-architecture
Avec **Réal Gervais**, directeur général, Ville d'Edmundston ; **Louis Lafond**, directeur section culture et équipements, arrondissement Haute-Saint-Charles, Ville de Québec ; et **Hélène Nadeau**, conseillère à la culture, arrondissement Haute-Saint-Charles, Ville de Québec.

[6] Comment effectuer un lobby culturel efficace ?

Vous êtes un élu et vous voulez convaincre vos collègues d'investir davantage dans le domaine culturel ? Vous êtes un directeur d'organisme qui veut obtenir l'appui de sa municipalité pour réaliser un projet ? Vous êtes un artiste qui veut mobiliser le milieu des arts pour créer un nouvel événement ? Cet atelier pourrait vous aider à identifier les éléments clés qui vous permettront de donner à votre message toute la portée dont il a besoin pour faire avancer vos dossiers.

À partir de vos préoccupations et des cas que vous lui présenterez, Richard Messier vous donnera des outils pour bâtir une stratégie efficace de lobby. Qu'est-ce que le lobby ? Qu'est-ce que le lobby public ? Qui peut être visé par une campagne de lobby ? Qui peut mettre en place une stratégie de lobby ? Comment ? Que peut-on attendre d'une campagne de lobby ? Quelles sont les limites et les contraintes d'une campagne de lobby ? Profitez-en pour obtenir les conseils personnalisés du président de la Boîte de Comm. qui a coordonné entre autres les activités du Mouvement pour les arts et les lettres (M.A.L.) au cours des dernières années.

Animé par **Lorraine Dubuc-Johnson**, conseillère municipale, Ville de Sept-Îles
Avec **Richard Messier**, président, La Boîte de Comm.

[7] La nouvelle muséologie communautaire, une approche de développement local durable

En 2003 débutait, à l'initiative de l'Université du Québec à Chicoutimi, le projet *Design et culture matérielle : développement communautaire et cultures autochtones*. L'atelier abordera plus particulièrement le volet expérimental *Mémoires du territoire* qui vous permettra d'en apprendre davantage sur la muséologie communautaire. En quoi consiste cette approche ? Quels en sont les rouages ?

La démarche, ayant permis la réalisation d'un inventaire participatif qui a amené la communauté d'Uashat mak Mani-Utenam à identifier et à documenter les éléments importants de leur culture et de leur patrimoine, sera présentée. Cet inventaire communautaire a permis non seulement le renouvellement de l'exposition permanente du Musée Shaputuan, mais il a également été le fer de lance de nouveaux projets culturels et d'ateliers éducatifs dans les écoles.

De la collecte de données en passant par le travail photographique et la conception de l'exposition réalisés par les participants, découvrez les étapes de ce processus qui a permis aux membres de cette communauté de réaliser ce qui leur est possible d'entreprendre ensemble.

Pendant cet atelier, vous aurez également l'occasion de visiter une exposition mettant en scène le travail réalisé par les membres de cette communauté. Sur place, des artisans innus réaliseront des démonstrations participatives.

Animé par **Lauréat Moreau**, coordonnateur et muséologue, Musée Shaputuan
Avec **Laurette Grégoire**, artisane, participante d'Uashat, et **Jean-François Vachon**, animateur-formateur, projet Design et culture matérielle : développement communautaire et cultures autochtones, UQAC

[8] La médiation de l'art contemporain pour les œuvres d'art public

Prenant acte de cas de controverses autour de projets d'œuvres d'art public, cet atelier traitera des tenants et des aboutissants d'une politique d'art public. Basée sur son travail d'experte régionale Montréal pour la politique du 1 % et sur ses recherches publiées notamment dans son ouvrage *La médiation de l'art contemporain*, l'intervention de Sylvie Lacerte portera également sur les impacts de cette politique chez ceux qui commandent les œuvres et surtout chez les communautés qui les reçoivent. L'atelier abordera aussi la question non moins épineuse de la place qu'occupent l'art et les artistes dans notre société.

Au-delà de cette mise en situation, l'atelier comportera des pistes de solutions aux problèmes souvent rencontrés, non seulement en situation de controverse, mais dans les contextes des comités de sélection, des rencontres entre les artistes et les équipes de propriétaires et d'architectes, du suivi réalisé avec les artistes pendant l'installation des œuvres, des contacts entre les propriétaires, les architectes, les artistes et les communautés dans lesquelles les œuvres sont installées, etc. À qui revient le rôle de médiateur entre l'œuvre et les populations locales ? Quels mécanismes de participation et de sensibilisation peut-on imaginer pour réduire l'écart entre les populations et la création contemporaine ? Quelles stratégies utiliser pour favoriser l'appropriation, par les citoyens, des œuvres d'art public ?

Animé par **Luc Bourassa**, directeur, Direction de la Côte-Nord, ministère de la Culture et des Communications

Avec **Sylvie Lacerte**, Ph.D., chercheuse et commissaire indépendante

Souper libre

19h **COCKTAIL** (consultez l'encart)

Salle de spectacle Jean-Marc-Dion

Afin de célébrer en votre compagnie le 15^e anniversaire de la salle de spectacle Jean-Marc-Dion, la Ville de Sept-Îles vous convie à lever votre verre à la santé de la salle et de son équipe.

Le cocktail sera suivi, à 20 h, d'un spectacle pluridisciplinaire unique où comédiens, danseurs, chanteurs et musiciens donnent vie à un conte du Septilien **Simon Gauthier**. Dans une mise en scène de **Vital Gagnon** et une production de **Blaise Gagnon**, le spectacle **Retour aux sources ou Marie-Onde** présente des artistes professionnels originaires de Sept-Îles ou y ayant fait leurs premiers pas artistiques : **Steve Caron**, **Louis-Jean Cormier**, **Karine Gagné**, **Hugo Lamarre** et **Kathia Rock**. Autres collaborateurs invités : **Jean-François Gagnon**, **François Lafontaine** et **Martin Pelletier**, ainsi qu'une trentaine de danseurs, comédiens et figurants des troupes Élédanse, La Patente et Tam Ti Delam.

Cette initiative originale est soutenue financièrement par l'aluminerie Alouette, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et la Ville de Sept-Îles, grâce au Fonds de développement culturel.

Vendredi 17 mai

Salle de spectacle Jean-Marc-Dion

9h Les secrets de la persuasion

Entre les déficits d'infrastructures, les nids de poule, les enjeux économiques et un contexte de compression des dépenses publiques, tant gouvernementales que municipales, comment convaincre du bien-fondé de l'action culturelle ?

Que répondent à ceux qui disent que la culture coûte trop chère, qu'il y a des besoins bien plus urgents pour la population, que les arts et la culture ne sont pas des services essentiels, au regard des priorités économiques ?

Comment les conseillers municipaux responsables des dossiers culturels peuvent-ils réussir à retenir l'attention de leurs collègues ? Outre les arguments, quelles stratégies de relations interpersonnelles et de communication doit-on développer ?

Pour discuter de ces questions, nous avons réuni deux grandes personnalités de la culture. Leurs réalisations respectives témoignent de leur capacité à mobiliser les gens autour de projets de société ayant pour fondement les arts et la culture. Saisissez l'occasion de découvrir leurs secrets et de leur poser des questions !

Le comédien **Raymond Cloutier** s'entretiendra avec **Lise Bissonnette**, présidente-directrice générale, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, et **Liza Frulla**, femme politique et collaboratrice, *Le club des ex*, RDI

10h Pause

10h30 **Forum de discussion**

Le rôle, les défis et les stratégies des diffuseurs pour développer les publics

Aujourd'hui, plus du tiers de la population est toujours inactif sur le plan culturel. À cette réalité s'ajoute un désintérêt croissant, observé depuis 1989, des publics des formes classiques de la culture telles que la lecture, les arts d'interprétation et la participation à des événements artistiques.

Comment faire tomber les barrières qui freinent la participation des citoyens aux activités culturelles ? Comment inciter les citoyens à introduire les arts et la culture dans leur mode de vie ? Plusieurs institutions et organismes, tout comme les municipalités, qui majoritairement ont inscrit l'accessibilité aux arts et à la culture comme orientation première de leur politique culturelle, sont préoccupés par ces interrogations.

Étant donné le rôle d'intermédiaire qu'ils jouent entre le public et l'œuvre, les diffuseurs sont interpellés directement par le développement des publics. Quels obstacles rencontrent-ils ? Quels défis doivent-ils relever ?

Des bibliothèques aux festivals en passant par les musées et les salles de spectacle, plusieurs diffuseurs usent d'astuces pour attirer et fidéliser de nouveaux publics ? Qu'entend-on par développement des publics ? Doit-on distinguer cette approche de la médiation culturelle ? De quelles actions parle-t-on ? De 5 à 7 culturels, de *speed-reading*, de cyber-reportage, de conférences avant spectacle, d'ateliers de création thématiques ? Ces stratégies sont-elles suffisantes ? Sont-elles bien ciblées ? Sont-elles dépassées ? Sont-elles efficaces ? Connaissons-nous suffisamment les pratiques novatrices en la matière ? Reste-t-il des formules à inventer ?

Les questions sont posées. À vous maintenant d'y répondre !

Ce forum de discussion sera animé par **Michel Neault** avec la complicité de **Chantale Bellemare**, directrice, Bibliothèque publique de Moncton ; **Blaise Gagnon**, directeur, Salle de spectacle de Sept-Îles ; et **Jacques Matte**, président-directeur, Festival de cinéma international d'Abitibi-Témiscamingue

12h DÎNER DE CLÔTURE

Prise de parole de **Josée Verner**, ministre du Patrimoine canadien, de la Condition féminine et des Langues officielles

Allocutions de clôture

Invitation au 22^e colloque de Les Arts et la Ville par la ville hôte

Fiche d'inscription

Aux arts, citoyens ! Planification, action, participation

21^e colloque de Les Arts et la Ville
Les 14, 15 et 16 mai 2008 à Sept-Îles

Nom et Prénom :

Fonction :

Municipalité ou organisme :

Membre [] Non-membre []

Adresse :

Code postal :

Téléphone :

Courriel :

Télécopieur :

Choix d'ateliers *Vous devez effectuer un choix pour chaque bloc d'ateliers*
Jeudi, 15 mai 2008

13h30

- 1- Droits d'auteur et contrats d'artiste []
- 2- Les impacts économiques de la culture []
- 3- Projets culturels : consulter, planifier et faire participer autrement []
- 4- Développer la culture dans les régions et les zones rurales []

15h30

- 5- La planification culturelle locale : un exercice réalisable []
- 6- Comment effectuer un lobby culturel efficace ? []
- 7- La nouvelle muséologie communautaire, une approche de développement local durable []
- 8- La médiation de l'art contemporain pour les œuvres d'art public []

Coût de l'inscription

150 \$ [membres] 250 \$ [non-membres]

À Sept-Îles, vivez l'excentricité de la Côte-Nord !

À l'occasion du colloque de Les Arts et la Ville, découvrez la vitalité culturelle de Sept-Îles, ses beautés et ses atouts.

Mardi 13 mai

18 h La culture innue, un savoir-faire millénaire

Innu Takuaihan Uashat mak Mani-Utenam vous invite à vivre une expérience culturelle unique et dépaysante. Profitez de votre séjour pour vous imprégner de la culture innue en osant une nuitée en campement traditionnel. De plus, éveillez vos sens en vivant l'expérience d'une tente de sudation (*matitushan*). Authenticité garantie ou argent remis ! Un aperçu ? Visitez www.innuaitun.com

Coût : 95 \$, incluant hébergement, souper (mets traditionnels), collation, cadeau surprise et transport. Départ du Centre socio-récréatif vers Maliotenam à 18 h et retour à 8 h le lendemain.

Un minimum de 10 personnes est requis pour réaliser cette activité. Pour des raisons de sécurité, les femmes enceintes, les personnes souffrant d'asthme et les personnes ayant un stimulateur cardiaque ne peuvent prendre part à l'activité. Pour plus d'informations, contactez Alfred Mckenzie, coordonnateur en développement touristique, à alfred.mckenzie@itum.qc.ca.

Mercredi 14 mai

8 h Ouvrez vos horizons : osez l'industrie !

Aluminerie Alouette est un acteur incontournable du développement de la Côte-Nord. Découvrez une méga-usine à la fine pointe de la technologie, visitez la plus importante aluminerie des Amériques !

Gratuit. Départ de l'hôtel Gouverneur à 8 h et retour à midi.

Un maximum de 15 personnes. Manches longues et souliers fermés obligatoires. Pour des raisons de sécurité, les femmes enceintes et les personnes ayant un stimulateur cardiaque ne peuvent prendre part à la visite.

9 h Circuit art et histoire

Premier arrêt : Plongez dans l'histoire de la Côte-Nord et de son peuplement avec une visite commentée de la nouvelle exposition permanente *Terre de sens : Le grand voyage* au Musée régional de la Côte-Nord. Puis, faites un détour vers l'exposition *Actualité de l'estampe au Québec*, réalisée par le Musée national des beaux-arts du Québec.

Deuxième arrêt : Larguez les amarres au Musée Shaputuan pour une incursion dans le mode de vie traditionnel des Innus. Au menu : visite commentée suivie d'un dîner-dégustation de viande de caribou et de desserts aux petits fruits !

Coût : 15 \$ pour le circuit, incluant le dîner, le transport et les taxes. Départ du Musée régional de la Côte-Nord. Un maximum de 40 personnes.

Mercredi 14 mai

18 h 30 Une soirée aux parfums d'air salin

Dégustez un authentique repas de fruits de mer avec les produits frais pêchés qui font la renommée de la Côte-Nord. Dans une ambiance conviviale et animée, profitez de cette soirée pour faire connaissance et commencer votre colloque du bon pied !

Coût : 40 \$ (taxes incluses). Endroit : Centre socio-récréatif. Pour ceux qui n'ont pas le pied marin, un autre choix de repas sera offert.

Jeudi 15 mai

19 h Cocktail, célébration et retour aux sources...

Afin de célébrer en votre compagnie le 15^e anniversaire de la salle de spectacle Jean-Marc-Dion, la Ville de Sept-Îles vous convie à lever votre verre à la santé de la salle et de son équipe.

Le cocktail sera suivi, à 20 h, d'un spectacle pluridisciplinaire unique où comédiens, danseurs, chanteurs et musiciens donnent vie à un conte du Septilien Simon Gauthier. Dans une mise en scène de Vital Gagnon et une production de Blaise Gagnon, le spectacle *Retour aux sources* présente des artistes professionnels originaires de Sept-Îles ou y ayant fait leurs premiers pas artistiques : Steve Caron, Louis-Jean Cormier, Karine Gagné, Hugo Lamarre et Kathia Rock. Autres collaborateurs invités : Jean-François Gagnon, François Lafontaine et Martin Pelletier, ainsi qu'une trentaine de danseurs, comédiens et figurants des troupes Élédanse, La Patente et Tam Ti Delam.

Cette initiative originale est soutenue financièrement par l'aluminerie Alouette, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec et la Ville de Sept-Îles, grâce au Fonds de développement culturel.

Gratuit (les billets pour le spectacle seront remis pendant le cocktail). Endroit : salle de spectacle Jean-Marc-Dion.

**Date limite : 1^{er} mai 2008.
Réservez dès maintenant !**

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

NOM ET PRÉNOM : _____ MUNICIPALITÉ ou ORGANISME : _____

ADRESSE : _____

TÉLÉPHONE : _____ COURRIEL : _____

COCHEZ VOTRE CHOIX D'ACTIVITÉS

La culture innue – nuitée en campement traditionnel
13 mai, 18 h – 14 mai, 8 h [95 \$ (non taxable)]

Osez l'industrie ! – visite de l'aluminerie Alouette
14 mai, 8 h à 12 h [GRATUIT]

Circuit art et histoire – visite des musées et dîner
14 mai, 9 h à 13 h [15 \$ (TPS et TVQ incluses)]

Une soirée aux parfums d'air salin – souper de fruits de mer
14 mai, 18 h 30 [40 \$ (TPS et TVQ incluses)]

Menu fruits de mer

Autre choix de repas

Libellez votre chèque à l'ordre de la Ville de Sept-Îles et faites-le parvenir, accompagné du présent formulaire, à l'adresse suivante : Service des loisirs et de la culture, 500, av. Jolliet, Sept-Îles (Québec), G4R 2B4.

Le comité de programme

Sylvain Aumont, directeur du développement culturel, Fédération culturelle canadienne française

Andrée Daigle, directrice, Les Arts et la Ville

Raymond Cloutier, artiste

Florent Cousineau, artiste

Philippe Drolet, architecte et conseiller professionnel

Lauraine Dubuc-Johnson, conseillère, Ville de Sept-Îles

Andrée Fortin, sociologue, Université Laval

Blaise Gagnon, directeur, Salle de spectacle Jean-Marc-Dion

Ève Gauthier, agente de recherche, Les Arts et la Ville

Micheline Huard, directrice générale, Musée régional de la Côte-Nord

Anne-Marie Laroche, agente culturelle, MRC de la Haute-Côte-Nord

Bis PetitPas, citoyenne, Ville de Sept-Îles et collaboratrice, Les Arts et la Ville

Amélie Robillard, agente culturelle, Ville de Sept-Îles

Denis St-Pierre, directeur du service de la culture et des loisirs, Ville de Sept-Îles

Les Arts et la Ville remercie chaleureusement tous ses collaborateurs !

Le comité organisateur

Jean-François Albert, artiste-photographe, Sept-Îles

Mylène Barbeau, directrice générale, Tourisme Sept-Îles

Émilie Bruneau, conseillère aux communications, Ville de Sept-Îles

Andrée Daigle, directrice, Les Arts et la Ville

Lorraine Dubuc-Johnson, conseillère municipale, Ville de Sept-Îles

Blaise Gagnon, directeur général, Salle de spectacle de Sept-Îles

Ève Gauthier, agente de recherche, Les Arts et la Ville

Micheline Huard, directrice générale, Musée régional de la Côte-Nord

Richard Lemay, superviseur, Événements spéciaux, Ville de Sept-Îles

Alfred Mckenzie, coordonnateur en développement touristique, ITUM

Sylvie Pelletier, superviseure, Bibliothèque Louis-Ange-Santerre, Sept-Îles

Bis Petitpas, citoyenne, Ville de Sept-Îles et collaboratrice, Les Arts et la Ville

Amélie Robillard, agente culturelle, Ville de Sept-Îles

Ariane Simpson, agente de développement, Tourisme Sept-Îles

Responsable de l'édition :

Ève Gauthier

Rédaction :

Andrée Daigle, Ève Gauthier et Bis Petitpas